

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 92 — 2274 (92 — 1786)

1 JULI 1992. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 mei 1992 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de pseudovogelpest. — Errata

Belgisch Staatsblad nr. 130 van 4 juli 1992, blz. 15505 en volgende, in de Nederlandse tekst :

— blz. 15506, in artikel 2 dient te worden gelezen « ...de procedure als bedoeld in artikel 1bis, § 1, sub 5^e-8^e... » in plaats van « ...de procedure als bedoeld in artikel 1bis sub 4^e en 5^e... »;

— op bladzijde. 15506 dient de tekst van de bijlage vanaf « Ik ondertekende... » tot « Stempel en handtekening... » te worden verplaatst naar bladzijde. 15508 tussen punt « 5.... » en de woorden « Gezin om... » als deel uitmakend van bijlage VI.

In de Franse tekst :

— blz. 15506 in artikel 2 dient te worden gelezen « ...la même procédure décrite dans l'article 1^{er}bis, § 1, alinéas 5^e-8^e... » in plaats van « ...la même procédure décrite dans l'article 1bis, alinéas 4^e et 5^e... »;

— op bladzijde. 15506, dient de tekst van de bijlage vanaf « Le soussigné... » tot « Cachet et signature... » te worden verplaatst naar bladzijde. 15509 tussen punt « 5.... » en de woorden « Vu pour être... » als deel uitmakend van bijlage VI.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 92 — 2274 (92 — 1786)

1^{er} JUILLET 1992. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 4 mai 1992 portant des mesures temporaires de lutte contre la pseudo peste aviaire. — Errata

Moniteur belge n° 130 du 4 juillet 1992, p. 15505 et suivantes.

Dans le texte néerlandais :

— p. 15506, à l'article 2 il y a lieu de lire « ...de procedure als bedoeld in artikel 1bis, § 1, sub 5^e-8^e... » au lieu de « ...de procedure als bedoeld in artikel 1bis sub 4^e en 5^e... »;

— à la page 15506, il y a lieu de reporter le texte de l'annexe à partir de « Ik ondertekende... » jusqu'à « Stempel en handtekening... » à la page 15508 entre le point « 5.... » et les mots « Gezin om... » comme faisant partie de l'annexe VI.

Dans le texte français :

— p. 15506, à l'article 2 il y a lieu de lire « ...la même procédure dans l'article 1^{er}bis, § 1^{er}, alinéas 5^e-8^e... » au lieu de « ...la même procédure décrite dans l'article 1bis, alinéas 4^e et 5^e... »;

— à la page 15506, il y a lieu de reporter le texte de l'annexe à partir de « Le soussigné... » jusqu'à « Cachet et signature... » à la page 15509 entre le point « 5.... » et les mots « Vu pour être... » comme faisant partie de l'annexe VI.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 92 — 2275

27 MEI 1992. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 1991, gesloten in het Paritair Subcomité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, tot toekenning van een haard- of standplaatsstoelage (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 1991, gesloten in het Paritair Subcomité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, tot toekenning van een haard- of standplaatsstoelage.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 mei 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 92 — 2275

27 MAI 1992. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 juin 1991, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les établissements et les services de santé, octroyant une allocation de foyer ou de résidence (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les établissements et les services de santé;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 11 juin 1991, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les établissements et les services de santé, octroyant une allocation de foyer ou de résidence.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 mai 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.